

QORSHAHA BARAYFASIGA EE DUGSIGA (SCHOOLS' PRIVACY POLICY)

Wasaarada Waxbarashada iyo Barbaarinta (Department of Education and Training) (Wasaaradu) waxay qiimaysaa barayfasiga waana ilaalinta macluumaadka dugsiyu ururiyo.

Dhamaan shaqaalaha ay ku jiraan kuwa kunturaada qaata, adeeg bixiyayaasha iyo tabaruciinta Wasaarada, iyo dhamaan Dugsiyada Victoria ee Dawlada (**dugsiyada**), waxaa waajib ku ah inay raacaan qaanuunka barayfasiga ee reer Victoria iyo nadaamkaan.

Dugsiyada Xukuumada reer Victoria, maaraynta 'macluumaadka shakhsiyeed' iyo 'macluumaadka caafimaadka' waxaa maareeya (*Privacy and Data Protection Act 2014 - Vic*) iyo (*Health Records Act 2001 - Vic*) (wadajir ahaan loogu yeero Qaanuunka Barayfasiga ee reer Fiktooriya (**Victorian privacy law**). Waxaa wehelisa, Wasaarada iyo dugsiyada Xukuumada Victoria waxaa waajib ku ah inay raacaan (*Victorian Data Sharing Act 2017*).

Nadaamkaani wuxuu sharaxaa sida dugsiyada xukuumada Victoria u ururiso una maarayso macluumaadka shakhsiyeed iyo caafimaadka, taas oo waafaqsan Victorian privacy law iyo shuruudka kale ee xiriirka la leh.

QEEXITAANADA

Macluumaadka shakhsiyeed waa macluumaadka ama aragti la diiwaangeliyey, run ha ahaato ama yaanay ahaane taas oo aqoonsigeedu uu yahay waadax ama si macquul ah looga xaqiijin karo macluumaadka. Macluumaadka ama aragtida waxaa loo diiwaangelin karaa sidii la doono. Magaca qofka, cinwaanka, telefoon nambarka iyo waqtiga dhalashada (da'da) ayaa ah dhamaan tusaalayaasha macluumaadka shakhsiyeed.

Macluumaadka xasaasiga ah ahi nooc macluumaad shakhsiyeed kaas oo leh difaac sharci oo xoogan taas oo ay ugu wacan tahay khatarta midabtakoor. Waxaa ku jira macluumaadka ama aragtida ku saabsan jinsiga qofka oo la garan karo ama asalka qawmiyada, fikrada siyaasadeed ama raacsanaanta, aaminsanaanta diimeed ama ka tirsanaanta, aaminsanaanta aragtiyeed, U janjeerida dhinaca galmoodka ama u dhaqmida ama falalka, diiwaanka dambiyeed, ama xubin ka ahaanshaha urur shaqaale.

Macluumaadka shakhsiyeed iyo kan khaaska ah waxaa xeerisa Victoria taas oo hoos imanaysa *Privacy and Data Protection Act 2014 (Vic)*.

Macluumaadka caafimaadku waa macluumaad ama aragti ku saabsan qof la garan karo muuqaalkiisa jireed, garaad ama caafimaadka maskaxeed ama iimeed. Macluumaadku waa nooc macluumaad shakhsiyeed, kaas oo, xasaasiyadiisa darteed, leh mid ka duwan awood difaac sharciyeed.

Macluumaadka caafimaadka waxaa lagu xeeriyaa Fiktooriya gudaheeda *Health Records Act 2001 (Vic)*.

Macluumaadka aan la carab-baabin ee ku saabsan shakhsiyaad shakhsiyaadka waxay noqon kartaa macluumaad shakhsiyeed ama haddii khatar badani jirto dib u magacaabid, tusaale ahaan, haddii loo sii daayo dad weynaha tusaale yar qadar ahaan.

MACLUUMAADKEE AYAAN URURINAA?

Dugsiyadu waxay ururiyaan noocyada macluumaadka ah ee soo socda.

- Macluumaadka ku saabsan ardada iyo qoysaskooda iyo kuwa kale – tusaale ahaan, la xiriirida iyo faahfaahinta isku qorida, macluumaadka caafimaadka, iyo xanaanaynta iyo helida qabanqaabinta.
- Macluumaadka ku saabsan arjiilayaasha shaqada, tabaruciinta iyo dadka soo booqanaya ay bixiyeen, kuwa arjiyada soo qadimay, xubnaha shaqaalaha, tabaruciinta, dadka soo booqanaya iyo kuwa kale – tusaale ahaan, aqoontooda, hubinta la shaqaynta carruurta, diiwaangelinta macalinka iyo faah faahinta bangiga.
- Macluumaadka ku saabsan xarakaadka ardada, shaqaalaha iyo qoysaska haddii lagu banaanka dugsiya ee lagu cayaaro (tusaale ahaan, ay qabatay kaamirada CCTV-gu). Ama isticmaalida sistamyada dugsiya oo qaybta ama dugsiya (sida shabakada dugsiya ama software dugsiyu leeyahay).

SIDEE U URURINAA MACLUUMAADKAAN?

Dugsiyu wuxuu u ururinayaa macluumaadka siyaalla kala duwan kuwaas oo ay ku jiraan:

- Shakhsiyaan telefoon: ardada iyo qoysaskooda, shaqaalahooda tabaruciinta, dadka soo booqanaya, shaqadoonka, iyo kuwa kale

- Hab elektaroonik ah iyo mid dukuminti ah: sida dalabyada shaqada, iimaylada, qaansheegadka, warqadaha iyo foomamka (sida isqorida, dibad baxa, caafimaadka, takhasusiinta ama foomka ka raali noqoshada)
- Websaytyada dugsiga iyo warbaahinta bulshada ee dugsigu maamulo
- Qalabka online-ka ah sida apps-ka iyo aalladaha kale oo dugsiyadu isticmaaleen
- CCTV kasta oo kaamirooyin ku yaalla dugsiga
- Sawirada, filimada iyo kuwa kale oo duuban
- Codqaadida, sahaminta iyo waxweydiinta
- Iyo, xaalladaha qaarkood, macluumaad la ansixiyey oo qaabka macluumaad la wadaagida adeeygo kale.

Ogeysiisyada Qaadida

Dugsiyadu waxay siiyaan qoysaska ogeysiiska qaadista barayfitka ah (privacy collection notice) (waxaa kaloo loo yaqaan caddaynta qaadida (collection statement) ama ogeysiiska barayfitka ah (privacy notice) isku qorida iyo wada-xiriirka ku salaysan sanadlaha:

- sababta ururinta macluumaadka ku saabsan qoysaska iyo ardada
- sida macluumaadka loo isticmaalo daahana looga qaado
- Sida lagu galo, lagu cusboonaysiiyo laguna saxo macluumaadka.

Dugsiyadu waxaa laga yaabaa inay kuu soo diraan ogeysiisyo qaadista marka loo baahan yahay inta lagu jiro sanadka, tusaale ahaan haddii ay qaadanayaan teknoolajiyada cusub ama haddii la qabsanayaan teknoolajiyada ama habraaca.

Ogolaanshaha habraaca

Ogolaanshuhu waa marka qof u ogolaado si aan khasab ahayn macluumaadkooda in la qaado, la isticmaalo iyo/ama lagu wadaago dugsiga gudahiisa ama dibadiisa ama Wasaarada.

Ogolaanshaha, marka loo baahdo siyaalla kala duwan waxayna noqon karaan online, ama qoraal, iyada oo ku xiran xaallada. Waxaa jira habraacyo badan oo laga yaabo in la aqbalay inta dugsiga lagu jiro.

Ogolaansha qaarkiis ayaa ah sanadle, ogolaanshaha habraaca tusaale ahaan sawirada sanadlaha ah, halka qaarkood noqonayaan ujeedo mucayin ah sida

qaadista macluumaadka munaasabadaha dugsiga ama isticmaalida aallada software-ka (Software application).

Waxaanu raadinaynaa ogolaanshaha sawir ka qaadida ardada, dugsigu wuxuu dalbadaa ([Photographing, Filming and Recording Students Policy](#)).

Adeegyada caafimaadka lagu qabtay dugsiyada waxay isticmaalaan foomam mucayina oo ogolaanshaha, kuwaas oo ay ku jiraan ogolaanshaha u isticmaalida iyo daah ka qaadida macluumaadka caafimaadka. Tusaale ahaan dugsigu wuxuu isticmaalaa ([Student Support Services consent form](#)) si loo galo adeegyadaan ardada.

Mascluumaadka aan la codsan ee ku saabsan dadka

Dugsiyadu waxaa laga yaabaa inay hellaan macluumaad kugu saabsan oo ay u mareen wado hab ay ku qaataan. Haddii la ogolaado ama sharci ahaan loo baahan yahay, waxaa laga yaabaa in dugsiyadu hayaan macluumaadka. Haddii kale, waa baabinayaan ama dib ayay ka xusi doonaan macluumaadka markay suurtagal tahay, sharciga waafaqsan tahay, macquulna tahay in sidaas la sameeyo.

GOORMA AYAAN URURINAA MACLUUMAADKAAN?

Ujeedooyinka asaasiga ah ee ururinta macluumaadka ku saabsan ardada iyo qoysaskooda

Dugsiyadu waxay ururiyaan macluumaad ku saabsan ardada iyo qoysaskooda marka loo baahan yahay:

- wax bar ardada
- kaalmay ardada xaalkooda bulsho iyo samaqabka dareenka, iyo caafimaadka
- shuruuda caafimaad oo dhamaystiran, kuwaas oo ay ku jiraan:
 - qaad talaabooyin maangal ah si hoos loogu dhigo khatarta la arki karo ee ardada, shaqaalaha iyo dadka soo booqanaya (waajibaadka iyo daryeelka)
 - wuxuu u samaynayaa ardada sixitaan ardada qaba iimaha (sharciga lidka takoorida)
 - xaqiiji, intii suurtagal ah macquul ahaan, caafimaadka amaanka dadka dugsiga ku sugan dugsiga (sharciga caafimaadka shaqada iyo sharciga amaanka)

- u suurtagelinta dugsiga:
 - la xiriirida waaliinta wixii ku saabsan ardada arrimahooda waxbarashada iyo u dabaaldegida da'daalka iyo natiijooyinka ardada
 - Ilaali hanaanka wanaagsan iyo maaraynta dugsiga
- u suurta geli wasaarada in:
 - ay xaqiijyaan maarayn wax ku ool ah, tayaynta dugsiga iyo maamulka dugsiga
 - waajibaad iyo hawl sharciyeedyo dhamaystiran
 - qorshe, kharash, la socod, xeerin iyo qiimaynta qorshayaasha Wasaarada iyo adeegyada munaasabadaha
 - raacista shuruudaha ka warbixinta
 - baarista dhacdooyinka dugsiyada iyo/ama wax ka qabashada dacwad kasta oo sharci ah oo ka soo hor jeeda Wasaarada, oo ay ku jiraan dugsiyadu.

Ujeedooyinka asaasiga ah ee ururinta macluumaadka ku saabsan kuwa kale

Dugsiyadu waxay ururiyaan ee ku saabsan shaqaalaha, tabaruciinta iyo shaqada arjiilayaasha si:

- si loo qiimeeyo ku haboonaanta shaqada iyo ama tabaruc bixinta
- caymiska dartiis, oo ay ku jirto masuuliyad qaadka dadweynaha iyo WorkCover
- si loo fuliyo waajibaadyo sharciyeed oo kala duwan, oo ay ku jirto shaqada iyo heshiisyada waajibaadka, minadaha caafimaad, qaanuunka amaanka loona baaro shilalka
- si loo fuliyo waajibaadyo sharci, kuwaas oo ay ku jiraan shaqada iyo waajibaadyada kunturaada, caafimaadka shaqo iyo sharciga amaanka iyo baarista shilalka.
- si looga jawaabo sheegashada sharciyeed ee lidka ku ah dugsiga ama Wasaarada

GOORMAAN ISTICMAALAA AMA SHAACA KA QAADNAA MACLUUMAADKA?

Isticmaalida iyo/ama daah ka qaadida macluumaadka la xiriira sida loogu isticmaalo ujeedo gaara, iyo sida loo

wadaago iyo/ama looga dhigo waxay heli karaan shakhsiyaadka ama ururada kale.

Dugsiyadu waxay isticmaalaan ama daaha ka qaadaan macluumaad la jaanqaadaya qaanuunka barayfitka ee reer Fiktooriya iyo qaanuunada kale ee la xiriira kuwaas oo ay ka mid yihiin:

- **Ujeedo asaasi ah** – sida kor ku xusan
- **Ujeedo labaad** oo la xiriirta taas oo la malayn karo – tusaale ahaan, in loo suurtageliyo golaha dugisga inay fuliyaan ujeedooyinkiisa, hawshiisa iyo awoodihiisa
- **Ogeysiinta iyo/ama ogolaanshaha** – tusaale ahaan, ogolaansho loo bixiyey isticmaalka iyo daah ka qaadida faah faahinta is qorida (macluumaadka la ururiyey shaaca laga qaadi mayo haddii daah ka qaadidaasi aanay sharci ahayn)
- Marka Wasaaradu ay macquul ahaan ay aaminsan tahay **inay lagama maarmaan u tahay si looga hortago khatar daran** oo:
 - nololsha qofka, caafimaadka, amaanka ama samaqabka
 - caafimaadka dadweynaha, amaanka ama samaqabka
- Marka **loo baahan yahay ama lagu ansixiyey sharci ahaan** – oo uu ku jiro natiijo ahaan sharcigayaga lidka takoorida, sharciga amaanka iyo caafimaadka shaqo, samaqabka ilmaha iyo sharciga amaanka, ama waajibaadka uga soo warbixinta hay'adaha sida Wasaarada Caafimaadka iyo Wasaarada Qoysaska, Fairness and Housing iyo raacista amarada taraybuunalka ama amarada maxkamada, subponenas, summons ama amarada baarista, iyo xaalladaha qaarkood la buuxinta waajibaadkayaga daryeelka
- Marka looga baahdo Mashruuca La-wadaagida Macluumaadka Rabshada Qoyska iyo Ilmaha (**Child and Family Violence Information Sharing Schemes**), dugsiyada kale ee reer Fiktooriya iyo adeegyada Fiktooriya si kor loogu qaado samaqabka ama amaanka ilmaha, ama in la qiimeeyo ama la maareeyo khatarta rabshada qoyska
- In la baaro lagana warbixiyo **xarakaadka sharciga ahayn oo laga shakiyi karo**, ama marka macquul ahaan ay tahay lagama maarmaan ujeedo meel marinta sharciga, oo ay ku jiraan ka hor-taga ama baarista gaf dembiyeedka ama dhaqan aan wanaagsanayn oo aad u xun iyada oo ay fulinayso ama

magaceeda lagu fulinayo, hay'ada meelmarinta sharciga

- Sida macluumaadka aan la xusin macluumaadka shakhsiga, ujeedo **baaritaan ama tirakoobka dugsiyeed**, ama in loo sheego nadaamka iyo istaraatiijiyada qaybta
- In la asaaso lagana jawaabo **ashtakooyinka sharciyeed**.

MUUIYAYAAL GAARA

Wasaaradu waxay u meelaysay muujiye gaara dugsi walba oo Dawladeed oo Fiktooriya ku yaalla diiwaanka ardadiisa si loogu suurtageliyo in dugsi ugu fuliyo hawshiisa si wax ku oolla. Intaas waxaa wehelisa, Wasaaradu waxay isticmaashaa nambarka gaara u ah arday walba ([Victorian Student Number - VSN](#)) oo ay qoondaysay arday kasta (Victorian Curriculum and Assessment Authority (VCAA)) markay iska qoraan dugsi Xukuumada Fiktooriya, kuwa madax banaan ama dugsi kaatoliga. Isticmaalida VSN waa la xeeriyey waxaana loo isticmaali karaa keliya sida sharcigu u dhigay.

Wasaaradu waxay kaloo qoondaysay ardada caalamiga ah nambarka muujinaya oo u gaara ardayda dibada ka timid.

Muujiye kale oo gaara ayaa laga yaabaa in ay dugsiyadu isticmaalaan.

Ardada samaynaysa mihnad ama waxbarasho jaamacadeed ayaa iyaguna iska qori kara nambarka gaara oo ah muujiye, ([Unique Student Identifier - USI](#)). USI waxaa loo bixiyaa in la abuurto diiwaan online kaas oo aqoonsanaya ardayga Australia wax ku baranaya iyo waxbarashadiisa. Ardada waxaa looga baahan yahay inay haystaan USI ka hor inta aanay helin aqoonsigooda ama caddayn waxay haystaan.

XAWILIDA ARDAYGA

Dugsiyada Dawlada Fiktooriya dhexdooda

Marka arday la aqballo, loona bedelayo meel kale, dugsi kale oo Fiktooriya ku yaalla, dugsi hadda ilmuhu joogo wuxuu u wareejinayaa macluumaadka arday dugsiyaas. Kuwaas waxaa laga yaabaa inay ku jiraan koobiyada ardayga dugsiyiisa, kuwaas oo ay ka mid yihiin macluumaad kasta oo ku saabsan caafimaadka. Ka raalinoqashada waalidkana tan loogama baahna.

Tani waxay u suurtagelinaysaa dugsiyada cusubi inay sii wadaan bixinta kaalmada bulsho iyo samaqabeed ee ardayga shucuurtiisa iyo caafimaad, iyo in la fuliyo shuruudaha sharciyeed.

Aadida iyo ka imaanshaha dugsiyada aanay lahayn Dawlada Fiktooriya kuwaas dugsiyada oo ay ku jiraan kuwa kaatoliga ah

Marka ardada la aqballo, ayna ka imanayaan ama ku socdaan dugsiyada aan dawladu lahayn Fiktooriya gudaheedu, dugsi hadda ilmuhu dhiganayo wuxuu gudbinayaa qoraal ka imanaya diiwaanka ilmaha kaas oo ku socda dugsi cusub, iyada oo waalidku ogolaanayaan.

Taas waxaa wehelisa, dugsi hadda ahi waxaa laga yaabaa in uu la wadaago macluumaad dugsi cusub si kor loogu qaado samaqabka ama amaanka ardada ama la qiimeeyo ama maareeyo khatarta rabshada qoyska iyada oo daba socda Mashruuca La Wadaagida Macluumaadka (Information Sharing Schemes).

Aadida ama ka imaanshaha dugsiyada Dawlad Goboleedyada

Marka arday la qabalay laga soo bedelayo ama loo bedelayo meel Fiktooriya ka baxsan, dugsigooda hadda ahi wuxuu u qoraa qoraal wareejin ah dugsi cusub, iyada oo waalidku raali ka yahay.

Talasiin siyaada ah oo macluumaadka dugsiyada dhexdooda waxaa laga helli karaa:

<https://www2.education.vic.gov.au/pal/enrolment/guidance/student-transfers-between-schools>.

NATIIJOYINKA NAPLAN

NAPLAN waa qiimaaha heer qaran oo ardada sanadaha 3aad, 5aad, 7aad iyo 9aad, xagga akhrinta, qoraalka iyo xisaabta.

Dugsiyadu waxay isticmaalaan macluumaadka NAPLAN si loo qiimeeyo barnaamijyada waxbarashadooda iyada qiimaynayo natiijooyinka ardada tegay dugsigooda ku jirtay.

Dugsiyada Xukuumada Fiktooriya waxay tegi karaan natiijooyinka ardayga ee NAPLAN waxayna ka helayaan diiwaanka ardada. Marka ardaygu ka tago ama aado dugsi madaxbanaan, Catholic (kaatoolig) ama dugsi ku yaalla isla Dawlad goboleedka, iyaga oo wata ansixinta waalidka, dugsi qiimaynta lagu sameeyey wuxuu siiyaa dugsi cusub natiijooyinka ardayga ee NAPLAN.

KA JAWAABIDA DACWOYINKA

Marmar, dugsiyada xukuumada Fiktooriya iyo xafiisyada gobolka iyo wasaarada xafiisyadeeda Goboleed ama dhexe waxay helaan dacwooyin ka yimid waalidka iyo dadkakuwa kale. Dugsiyada iyo/ama

Xarunta dhexe ee Wasaarada ama Xafiisyada goboleed waxay isticmaali doonaan shaacana ka qaadi doonaan mavcluumaad loo arkay wax laga yiraahdo dacwooyinkaas (kuwaas oo ay ku jiraan ka jawaabida dacwooyinka laga sameeyey hay'ado dibada ah). Macluumaad siyaada ah oo ku saabsan habkaan waxaa laga heli karaa Complaints – Parents policy (<https://www2.education.vic.gov.au/pal/complaints/policy>).

Dacwooyinka la xiriira Barnaamijka Ardada Dibada (International Student Program) loo maareeyaa si waafqsan Dacwooyinka ISP ee Nadaamka Rafcaanada (Complaints and Appeals Policy)

([https://www.study.vic.gov.au/Shared%20Documents/en/School Toolkit/ISP Complaints and Appeals Process Guide.docx](https://www.study.vic.gov.au/Shared%20Documents/en/School%20Toolkit/ISP%20Complaints%20and%20Appeals%20Process%20Guide.docx)).

Dacwooyinka khaas u ah wixii ku saabsan Wasaarada ama dugsiga wax qabadkiisa macluumaadka shakhsiyeed waxaa loo maareeya si waafasan habka dacwooyinka barayfasiga ah (<https://www.education.vic.gov.au/about/contact/Pages/privacycomplaints.aspx>).

GELITAANKA MACLUUMAADKA

Dhamaan shakhsiyadka, ama wakiiladooda idman waxay xaq u leeyihiin inay galaan, cusboonaysiiyaan oo saxaan macluumaadka ama diiwanada aan siyaadinayn khatarta amaanka ilmaha ama carruurta.

GAL MACLUUMAADKA ARDAYGA

Dugsiyadu waxay bixiyaan keliya warbixino iyo wada-xiriirka ardada, daryeellayaasha ama kuwa kale oo sharci u leh macluumaadkaas. Codsiyada lagu galo ardada kale macluumaadkooda ama gelida kuwa kale waxaa waajiba in loo xereeyo dalabka Macluumaadka Xoriyada ([Freedom of Information - FOI](#)) loona gudbiyo Unuga Wasaarada ee Freedom of Information.

Xaalladaha qaarkood, wakil idman ayaa laga yaabaa in aanu xaq u lahayn ardayga ku saabsan. Xaalladahaan waxaa ku jira marka ogolaanshaha la bixinayo aanay ahayn danta ilmaha ama ay jebin doonto waajibaadkayaga daryeel oo ilmaha, waxay lidi masuuliyadeed ku tahay ardayga, waxayna ka soo horjeeda arday yar oo qaangaara wuxuu doonayo ama waxay si macquul ahayn ay u dhaawacaysaa barayfasiga qof kaleeto.

Sidoo kale, Mashruuca Wadaagida Macluumaadka Qoyska iyo Ilmaha (Child and Family Violence Information Sharing Schemes) ayaa ogol ururada la xusay si ay ula wadagaan macluumaadka qarsoodiga

ah si kor loogu qaado samaqabka ama amaanka carruurta, ama in la qiimeeyo maaraynta khatarta qoyska. Dugsiyada reer Fiktooriya iyo adeegyo kala duwan oo reer Fiktooriya ayaa hoos yimaada mashaariicdaan. Macluumaad intaas ka badan, eeg: (Information sharing and MARAM reforms) (<https://www.vic.gov.au/information-sharing-schemes-and-the-maram-framework>).

HELIDA MACLUUMAADKA SHAQAALAHA

Shaqaalaha dugsiga ayaa laga yaabaa inay raadiyaan helida faylka shakhsiyeed iyaga oo marka hore la xiriiraya maamulaha.

Hagaha helitaanka macluumaadka caafimaadka shaqaalaha ayaa la heli karaa: Gal Macluumaadka Caafimaadka – Shaqaalaha (Access to health information – Employees) (<https://www2.education.vic.gov.au/pal/access-health-information/overview>).

Haddii helitaanka tooska ah aan la bixin, xubin shaqaalaha ka mid ah ayaa laga yaabaa inuu codsado helida iyaga oo maraya Department's Freedom of Information Unuga. Eeg codsiyada Freedom of information (<https://www.education.vic.gov.au/about/working/Pages/foi.aspx>) macluumaad intaas ka badan.

KAYDINTA IYO ILAALINTA MACLUUMAADKA

Dugsiyada xukuumada Fiktooriya waxay qaadaan talaabooyin masuuliyadeed si looga xafido macluumaadka in si xun loo isticmaalo loona lumiyo, iyo gelitaan aan la idmin, dib u qaabayn iyo daah ka qaadid. Waxay u xafidaan warqadaha oo dhan iyo dukumintiyada elektarooniga ah si amaana, iyada oo ka tarjumaysa nadaamka maaraynta dukumintiyada Wasaarada iyo macluumaadka heerarka amaanka. Dhamaan diiwaanada dugsiga ayaa dhamaan la tuuraa ama loo gudbiyaa (State Archives - Public Record Office Victoria), siday uga baahan tahay diiwaanka Dadweynaha Fiktooriya (Public Record Office Victoria) (Retention and Disposal Authorities). Eeg Diiwaanka Maaraynta Nadaamka Dugsiyada ([Records Management policy for schools](#)) wixii macluumaad dheeraad ah.

Dhamaan dugsiyada Xukuumada waxaa la siiyey qalabka iyo macluumaadka lagu caawimayo inay qiimeeyaan software-ka iyo bixiyayaasha adeega ay bixiyaan kuwa kunturaada lala galay barayfasiga iyo khatarta haynta macluumaadka. (Privacy Impact

Assessments - PIAs) wuxuu caawimaa dugsiyada si loo qiimeeyo software-ka loo isticmaalay dugsiyada software-ka qolada saddexaad ee loo isticmaalay hayada macluumaad caafimaadka oo xasaasiga ah. Isticmaalida PIAs waxay caawintaa dugsiyada si loo fahmo khataraha amaanka iyo barayfasiga, qiimaynta raacista shuruucda Fiktooriya ee la xusay waxay ka caawintaa dugsiyada aqoonsiga barayfasiga iyo khataraha amaanka, qiimaynta raacista qaanuunka barayfasiga ee Fiktooriya iyo falalka looga baahan yahay in lagu maareeyo khataraha la xusay. Shuruucda Ilaalinta Macluumaadka Guud Isu-taga reer Yurub (GDPR) [European Union's (EU's) General Data Protection Regulation] (GDPR)] waxayna khusaysaa ardada ka imanaysa wadamada EU-da. Wixii waxweydiina, la xiriiir international@education.vic.gov.au

CUSBOONAYSIINTA MACLUUMAADKAAGA

Waa muhiim in macluumaadka aan ka hayno ardada, qoysaska iyo shaqaalaha inay sax yihiin, oo dhamaystiran yihiin oo la cusboonaysiiye. Fadlan la xiriiir xafiiska guud oo dugsiigaaga marka macluumaadka aad siisay iyaga isbedelay.

FOI IYO BARAYFASIGA

Si loo sameeyo dalabka FOI la xiriiir:

Freedom of Information Unit

Department of Education and Training
2 Treasury Place, East Melbourne VIC 3002
(03) 7022 0078
foi@education.vic.gov.au

Macluumaad intaas ka badan oo ku saabsan FOI, arag <https://www.education.vic.gov.au/about/working/Pages/foi.aspx>.

Haddii aad qabto wax su'aalla ama dacwad ah oo ku saabsan barayfasiga, fadlan xiriiir:

Knowledge, Privacy and Records Branch

Department of Education and Training
2 Treasury Place, East Melbourne VIC 3002
(03) 8688 7967
privacy@education.vic.gov.au